

BEAT SIEBENHAAR

SPRACHVARIATION,
SPRACHWANDEL
UND EINSTELLUNG

DER DIALEKT DER STADT AARAU
IN DER LABILITÄTSZONE
ZWISCHEN ZÜRCHER UND BERNER
MUNDART



FRANZ STEINER VERLAG STUTTGART
2000

INHALTSVERZEICHNIS

Abkürzungsverzeichnis	9
Transkriptionskonventionen	11
Vorwort	12
1. Einleitung	13
1.1. Variation und Mundartwandel im Schweizerdeutschen	13
1.2. Zielsetzung bezüglich Variation und Mundartwandel	14
1.3. Einstellung gegenüber Sprache	14
1.4. Zielsetzung bezüglich Einstellung	15
1.5. Spezifizierung der Zielsetzungen	15
1.6. Aufbau der vorliegenden Arbeit.....	16
2. Untersuchungsgegenstand.....	18
2.1. Erhebungsgegenstand Mundart	18
2.1.1. Grundmundart als Bezugsgröße	18
2.1.2. Umgangssprache, Alltagssprache und Sprechstil	19
2.1.3. 'Natürliche' Sprache.....	20
2.1.4. Stadtsprache	21
2.1.5. Großraummundarten als Nachbarvarietäten	22
2.1.6. Variation.....	23
2.2. Sprachwandel	23
2.2.1. Allgemeines	23
2.2.2. Dialektkontakt als Ursache von Sprachwandel	25
2.3. Einstellung	27
2.4. Einschränkung des Untersuchungsgegenstandes	29
2.5. Hypothesen.....	29
3. Untersuchungsort Aarau.....	30
4. Methoden, Befragung, Sample.....	32
4.1. Erhebungsmethode.....	32
4.2. Von der Voruntersuchung zum Fragenkatalog	33
4.3. Die Grundgesamtheit und Erhebungseinheiten, Sample	34
4.4. Gewährspersonen und biosoziale Kategorien	35
4.4.1. Geschlecht der Gewährsleute – Kategorie: Geschlecht	36
4.4.2. Alter der Gewährsleute – Kategorie: Generation	36
4.4.3. Eingesessenheit – Kategorie: Eingesessenheit	36
4.4.4. Kontakt zu den Nachbardialektgebieten – Kategorie: Kontaktkat	37
4.4.4.1. Sprachbiographie	37
4.4.4.2. Operationalisierung 1	38
4.4.4.3. West/Ost-Orientierung	39
4.4.4.4. Operationalisierung 2	41
4.4.5. Bildung der Gewährsperson – Kategorie: Bildungskat	43
4.4.6. Interdependenzen	44
4.5. Befragung.....	45

4.6.	Aufbereitung, Auswertung und Darstellung der Sprachdaten	46
4.7.	Analyse und Präsentation der Ergebnisse	46
4.7.1.	Kontingenztabelle	47
4.7.2.	Varianzanalyse	47
4.7.3.	Faktorenanalyse	48
5.	Sprachvariation und Sprachwandel in Aarau	49
5.1.	Die postulierten Ausgangssysteme	49
5.1.1.	Das mittelhochdeutsche Vokalsystem	49
5.1.2.	Das mittelhochdeutsche, aobd. Diphthongsystem	50
5.1.3.	Das voralthochdeutsche Konsonantensystem	51
5.2.	Vokalqualität	52
5.2.1.	Kurzvokale	52
5.2.1.1.	mhd. a	52
5.2.1.2.	mhd. ä (Sekundärumlaut)	53
5.2.1.3.	mhd. ë	53
5.2.1.3.1.	mhd. ë (Normalfall)	53
5.2.1.3.2.	mhd. ë vor r (+ Konsonant)	53
5.2.1.4.	mhd. e (Primärumlaut)	54
5.2.1.4.1.	mhd. e (Normalfall)	54
5.2.1.4.2.	mhd. e (Primärumlaut) vor ll und l-Verbindung	55
5.2.1.4.3.	mhd. e (Primärumlaut) vor r-Verbindung	57
5.2.1.4.4.	mhd. e (Primärumlaut) vor nn	57
5.2.1.5.	e-Laute Sonderfälle	57
5.2.1.5.1.	'Fest'	57
5.2.1.5.2.	'Messer'	58
5.2.1.5.3.	'färle(ne)'	58
5.2.1.6.	mhd. o	59
5.2.1.6.1.	mhd. ó (Normalfall)	59
5.2.1.6.2.	'Donnerstag'	59
5.2.1.6.3.	'Wolle'	60
5.2.1.7.	mhd. ö	61
5.2.1.8.	mhd. i	62
5.2.1.9.	mhd. u	63
5.2.1.10.	mhd. ü	64
5.2.1.11.	Umlaut und Nichtumlaut	64
5.2.1.11.1.	Umlaut und Nichtumlaut von mhd. u	65
5.2.1.11.2.	Umlaut und Nichtumlaut beim Adjektiv 'lang'	67
5.2.1.12.	Rundung	68
5.2.1.12.1.	'Löffel'	68
5.2.1.12.2.	'Apfel'	68
5.2.1.12.3.	'Kette'	68
5.2.1.12.4.	'Milch'	69
5.2.1.12.5.	'zwei'	69
5.2.2.	Langvokale	69
5.2.2.1.	mhd. â	69
5.2.2.1.1.	mhd. â	69
5.2.2.1.2.	Sonderfälle von mhd. â: 'Monat, ohne'	72
5.2.2.2.	Umlaut von mhd. â	73
5.2.2.2.1.	Umlaut von mhd. â, mhd. æ	73
5.2.2.2.2.	Umlaut von mhd. â in Systemformen	74
5.2.2.3.	mhd. ê	77

5.2.2.4.	mhd. ô.....	77
5.2.2.5.	Umlaut von mhd. ô, mhd. œ.....	78
5.2.2.6.	Überblick lange Mittelzungenvokale	79
5.2.2.7.	mhd. î vor Konsonant.....	79
5.2.2.8.	mhd. û vor Konsonant.....	80
5.2.2.9.	Umlaut von mhd. û, mhd. iu vor Konsonant.....	81
5.2.2.10.	Überblick lange Hochzungenvokale	81
5.2.3.	Diphthonge.....	82
5.2.3.1.	Steigende Diphthonge.....	82
5.2.3.1.1.	mhd. ei.....	82
5.2.3.1.2.	mhd. ou.....	83
5.2.3.1.3.	mhd. öu.....	84
5.2.3.2.	aobd. iu.....	86
5.2.3.2.1.	Normalfall	86
5.2.3.2.2.	germ. ê + w 'Knie'	90
5.2.3.2.3.	Stammsilbenvokal der starken Verben 2. Klasse vor Velar oder Labial	91
5.2.3.2.4.	'euch'.....	91
5.2.3.3.	Fallende Diphthonge	92
5.2.3.3.1.	mhd. ie.....	92
5.2.3.3.2.	mhd. uo.....	93
5.2.3.3.3.	mhd. üe.....	93
5.2.3.4.	Diphthonge im Hiatus und Auslaut	94
5.2.3.4.1.	mhd. î.....	95
5.2.3.4.2.	mhd. û.....	95
5.2.3.4.3.	mhd. iu	97
5.2.3.5.	Diphthong aus mhd. â + w	97
5.3.	Vokalquantität.....	99
5.3.1.	Dehnung von alter Kürze in offener Silbe	100
5.3.1.1.	Dehnung von alter Kürze in offener Silbe mhd. a	100
5.3.1.1.1.	'Gabel'.....	100
5.3.1.1.2.	'grasen, Nase'.....	100
5.3.1.1.3.	'Wade'.....	100
5.3.1.2.	Dehnung von alter Kürze in offener Silbe mhd. ä (Sekundärumlaut)	101
5.3.1.3.	Dehnung von alter Kürze in offener Silbe mhd. ë.....	101
5.3.1.3.1.	'Eber'.....	101
5.3.1.3.2.	'Käfer'	101
5.3.1.3.3.	'Reben'.....	101
5.3.1.4.	Dehnung von alter Kürze in offener Silbe mhd. o	102
5.3.1.4.1.	'Hose'.....	102
5.3.1.5.	Dehnung von alter Kürze in offener Silbe mhd. u	102
5.3.1.6.	Dehnung von alter Kürze in offener Silbe mhd. i	102
5.3.1.6.1.	'Birken, Birnbaum'	102
5.3.1.6.2.	'striegeln'	103
5.3.1.7.	Dehnung von alter Kürze in offener Silbe: Zusammenfassung	103
5.3.2.	Dehnung von alter Kürze im einsilbigen Wort	104
5.3.2.1.	Dehnung von alter Kürze im einsilbigen Wort vor alter Verschluss- oder Reibelenis.....	104
5.3.2.2.	Dehnung von alter Kürze im einsilbigen Wort vor alter Reibefortis	104
5.3.3.	Dehnung vor Liquid + Konsonant.....	104
5.3.3.1.	Dehnung vor r + Konsonant mhd. a	104
5.3.3.2.	Dehnung vor r + Konsonant mhd. e (Primärumlaut)	105
5.3.3.3.	Dehnung vor r + Konsonant mhd. ä.....	105

5.3.3.4.	Dehnung vor r + Konsonant mhd. o	105
5.3.3.5.	Dehnung vor r + Konsonant mhd. i	105
5.3.3.6.	Dehnung vor r + Konsonant: Zusammenfassung	106
5.3.3.7.	Dehnung von alter Kürze a vor l + Konsonant	106
5.3.4.	Kürzung	107
5.3.4.1.	Kürzung von alter Länge in offener Silbe vor Lenis	107
5.3.4.2.	Kürzung von Langvokalen vor germ. k + Vokal	107
5.3.4.3.	Vokalkürzungen in Zusammensetzungen	107
5.3.4.4.	Vokalkürzung bei einsilbigen Verbalformen	108
5.3.5.	Zusammenfassung	109
5.4.	Das Konsonantensystem	110
5.4.1.	Germanisch k	110
5.4.1.1.	germ. k im Anlaut	110
5.4.1.2.	urd. kk hinter Vokal im Inlaut (und Auslaut)	111
5.4.1.3.	germ. -nk-	111
5.4.1.4.	germ. k hinter l	111
5.4.1.5.	germ. k zwischen Vokalen nach Langvokal oder Diphthong	112
5.4.1.6.	germ. k zwischen Vokalen nach Kurzvokal	112
5.4.2.	mhd. -hs-	112
5.4.3.	mhd. -nd(-) und -nt	112
5.4.4.	n vor Reibelaut (Staubsches Gesetz)	113
5.4.4.1.	'uns' (altalemannisch üns)	113
5.4.4.2.	'fünf'	113
5.4.4.3.	'finster'	114
5.4.4.4.	'Fenster'	115
5.4.4.5.	'Gans'	115
5.4.4.6.	Zusammenfassung: n vor Reibelaut	116
5.4.5.	mhd. s > [ʃ]	116
5.4.6.	mhd. r(e)s > [rʃ]	116
5.4.7.	Die Vokalisierung des l	117
5.4.7.1.	mhd. l vor Konsonant	117
5.4.7.2.	mhd. l zwischen Vokalen	118
5.4.7.3.	mhd. l im Haupttonauslaut	119
5.4.7.4.	mhd. -el	119
5.4.7.5.	mhd. ll zwischen Vokalen	121
5.4.7.6.	Zusammenfassung: Qualität von mhd. l	122
5.4.8.	mhd. r	124
5.4.8.1.	mhd. r im absoluten Anlaut	124
5.4.8.2.	mhd. r vor Konsonant	125
5.4.8.3.	mhd. r im Inlaut vor Vokal und im Auslaut	126
5.4.8.4.	Zusammenfassung	127
5.4.9.	Übergangslaut bei Verba pura	128
5.4.10.	Übergangslaut bei '(aus)ruhen'	129
5.4.11.	mhd. d im Anlaut	129
5.4.12.	ahd./mhd. t	130
5.4.12.1.	mhd. t im Anlaut	130
5.4.12.2.	ahd. t im absoluten Auslaut	130
5.4.12.3.	ahd. t im Wortauslaut vor folgendem Vokal	131
5.4.12.4.	ahd. t in Endsilben	131
5.4.13.	mhd. b im Anlaut	132
5.4.14.	mhd. b, d, g hinter r	132
5.4.15.	Althochdeutsche Reibefortis im absoluten Auslaut	132

5.4.16.	Gemination.....	133
5.4.16.1.	germ. t, p zwischen Vokalen (mhd. z, zz, f, ff)	133
5.4.16.2.	germ. k zwischen Vokalen nach Kurzvokal (mhd. ch, h)	134
5.4.16.3.	mhd. nn zwischen Vokalen	134
5.4.16.4.	mhd. m vor -er.....	134
5.4.16.5.	mhd. m zwischen Vokalen	135
5.4.16.6.	mhd. ng.....	135
5.4.16.7.	mhd. ll zwischen Vokalen	135
5.4.16.8.	mhd. ll zwischen Vokalen (Sonderfall 'Wolle').....	136
5.5.	Morphologie.....	136
5.5.1.	Verbmorphologie	137
5.5.1.1.	Partizip Perfekt: Präfix ge-	137
5.5.1.2.	Partizip Perfekt 'gebracht'.....	137
5.5.1.3.	Partizip Perfekt 'gelaufen'.....	137
5.5.1.4.	Stammsilbenvokal der starken Verben 2. Klasse	138
5.5.1.5.	'liegen' Infinitiv, 1. Singular, 1.–3. Plural Indikativ Präsens	139
5.5.1.6.	Endungen des Normalverbs	140
5.5.1.6.1.	1. Singular Indikativ Präsens.....	140
5.5.1.6.2.	2. Singular Indikativ Präsens.....	140
5.5.1.6.3.	3. Singular Indikativ Präsens, Synkope bei Verben mit dentalem Stammauslaut	141
5.5.1.6.4.	Pluralendungen der Normalverben.....	141
5.5.1.7.	Morphologie der Kurzverben	146
5.5.1.7.1.	Endung -n in der 1. Singular Indikativ Präsens im absoluten Auslaut und vor Konsonant	147
5.5.1.7.2.	Endung -ne in der 1. Singular Indikativ Präsens	147
5.5.1.7.3.	2. Singular Indikativ Präsens (und 3. Singular Indikativ Präsens von 'sein')	148
5.5.1.7.4.	3. Singular Indikativ Präsens.....	148
5.5.1.7.5.	Pluralendungen.....	149
5.5.1.7.6.	'haben', Vokalismus im Plural Indikativ Präsens	150
5.5.1.7.7.	'haben', 1./3. Singular Konjunktiv Präsens	150
5.5.1.7.8.	'haben', 2./3. Singular Präsens Indikativ / Konjunktiv II	153
5.5.1.7.9.	'sein', Vokalismus im Plural Indikativ Präsens	154
5.5.1.7.10.	'sein' 1./3. Singular Konjunktiv Präsens	154
5.5.1.7.11.	'gehen' 2./3. Singular Indikativ Präsens.....	155
5.5.1.7.12.	'gehen / stehen / lassen' Plural Indikativ Präsens	155
5.5.1.7.13.	'(an)fangen' 2./3. Singular Indikativ Präsens	156
5.5.1.7.14.	'wissen' 3. Singular Indikativ Präsens	157
5.5.1.7.15.	'müssen' 1./3. Singular Indikativ Präsens	157
5.5.1.7.16.	'müssen' Indikativ Plural	157
5.5.1.7.17.	'geben' Indikativ Plural	158
5.5.1.7.18.	'nehmen' Indikativ Plural.....	158
5.5.1.7.19.	'geben / gegeben / nehmen' Stammvokalqualität	158
5.5.1.7.20.	'kommen' 2. Singular Indikativ Präsens	159
5.5.1.7.21.	'kommen' Plural Indikativ Präsens	160
5.5.1.7.22.	'wollen' 3. Singular Indikativ Präsens	160
5.5.1.7.23.	'wollen' 3. Plural Indikativ Präsens	160
5.5.1.7.24.	'nehmen' 1. Singular Konjunktiv II	161
5.5.1.7.25.	'werden' Konjunktiv II.....	162
5.5.2.	Artikel	162
5.5.2.1.	Bestimmter Artikel Nominativ / Akkusativ Singular neutrum	163

5.5.2.2.	Bestimmter Artikel Nominativ / Akkusativ Singular maskulin in nichtpräpositionaler Stellung	163
5.5.2.3.	Bestimmter Artikel Dativ Singular feminin	164
5.5.2.4.	Bestimmter Artikel Akkusativ Singular maskulin im präpositionalen Gebrauch	165
5.5.2.5.	Bestimmter Artikel Dativ Plural im präpositionalen Gebrauch	165
5.5.2.6.	Bestimmter Artikel Dativ Singular maskulin in nicht präpositionalem Gebrauch	166
5.5.2.7.	Überblick zum bestimmten Artikel	166
5.5.2.8.	Unbestimmter Artikel Nominativ / Akkusativ Singular	167
5.5.2.9.	Unbestimmter Artikel Nominativ / Akkusativ Singular neutrum	167
5.5.2.10.	Unbestimmter Artikel Nominativ / Akkusativ Singular maskulin vor konsonantischem Folgewort.....	167
5.5.2.11.	Unbestimmter Artikel Nominativ / Akkusativ Singular feminin vor konsonantischem Folgewort.....	168
5.5.2.12.	Überblick zum unbestimmten Artikel	169
5.5.3.	Nominalmorphologie	170
5.5.3.1.	Diminutiv	170
5.5.3.2.	Movierte Feminina	170
5.5.3.2.1.	Movierte Feminina zu einem Deverbativ	170
5.5.3.2.2.	Movierte Feminina einsilbiger Maskulina	172
5.5.3.3.	Reflex der Unterscheidung von alten ö- und n-Stämmen bei den Feminina.....	173
5.5.3.4.	Pluralbildung.....	173
5.5.3.4.1.	Pluralbildung von Maskulina Nominativ / Akkusativ.....	174
5.5.3.4.2.	Pluralbildung von Neutra Nominativ / Akkusativ.....	176
5.5.3.4.3.	Pluralbildung von Feminina Nominativ / Akkusativ	177
5.5.3.4.4.	Dativ Pluralkennzeichnung	178
5.5.4.	Pronomina	180
5.5.4.1.	Personalpronomina.....	180
5.5.4.1.1.	'ich'	180
5.5.4.1.2.	'du'	181
5.5.4.1.3.	'er'	182
5.5.4.1.4.	'es'	182
5.5.4.1.5.	'sie', Nominativ Singular feminin, Nominativ Plural	183
5.5.4.1.6.	'sie', Akkusativ Singular feminin, Akkusativ Plural in Enklise.....	183
5.5.4.1.7.	'wir'	184
5.5.4.1.8.	'ihr'	185
5.5.4.1.9.	'ihm' (enklitisch)	185
5.5.4.1.10.	'ihn' (enklitisch)	185
5.5.4.1.11.	'uns'	186
5.5.4.1.12.	'euch'	186
5.5.4.2.	Possessivpronomina	187
5.5.4.2.1.	'mein, dein, sein' (Bruder)	187
5.5.4.2.2.	'meine' (Schwester)	187
5.5.4.2.3.	'ihre' (Mutter)	188
5.5.4.2.4.	'unsere', Nominativ / Akkusativ Plural	188
5.5.4.2.5.	'eure', Nominativ / Akkusativ Plural	188
5.5.4.3.	'das', Demonstrativpronomen	189
5.5.4.4.	Indefinitpronomina.....	189
5.5.4.4.1.	'man'	189
5.5.4.4.2.	'kein', Nominativ / Akkusativ Singular	190

5.5.5.	Zahlwörter	191
5.5.5.1.	'zwei' in attributiver Verwendung	191
5.5.5.2.	(fünf)'und'(achtzig), Fugenglied	192
5.5.5.3.	'-zig' in Zehnerzahlen	192
5.5.6.	Adjektiv	192
5.5.6.1.	'lang', Verhältnis von Adjektiv und Adverb	193
5.5.6.2.	Flexion des attributiven starken Adjektivs (Nom./Akk. Sg. n.)	193
5.5.6.3.	Flexion des attributiven starken Adjektivs (Nom./Akk. Pl. m. f.)	194
5.5.6.4.	Flexion des attributiven schwachen Adjektivs (Nom./Akk. Sg. m.)	194
5.5.6.5.	Flexion des attributiven schwachen Adjektivs (Nom./Akk. Sg. f.)	195
5.5.6.6.	Flexion des attributiven schwachen Adjektivs (Nom./Akk. Sg. n.)	195
5.5.6.7.	Flexion des attributiven schwachen Adjektivs (Nom./Akk. Sg. f.)	195
5.6.	Syntax	196
5.6.1.	Wortstellung 'du es' / 'es du'	197
5.6.2.	Wortstellung 'ihr es' / 'es ihr'	197
5.6.3.	Wortstellung des Verbalkomplexes im Nebensatz	198
5.6.4.	Reihenfolge von Infinitiv und Ersatzinfinitiv im Hauptsatz	198
5.7.	Einzelaspekte	199
5.7.1.	Wortbildung	199
5.7.1.1.	'Augenbrauen' Kompositionsfuge	199
5.7.2.	Wortgeographie	200
5.7.2.1.	'-brauen'	200
5.7.2.2.	'Großvater'	200
5.7.2.3.	'Tante'	200
5.7.2.4.	'Bruder' (Stammvokal)	200
5.8.	Zusammenfassung und Strukturierung	201
5.8.1.	Überblick	201
5.8.2.	Gesamtindex	204
5.8.3.	Strukturierung der Variation	205
5.8.4.	Strukturierung der Variation nach den biosozialen Daten	208
5.8.4.1.	Faktor 1 'Morphologie'	208
5.8.4.2.	Faktor 2 'Lautqualität'	208
5.8.4.3.	Faktor 3 'Lautquantität'	210
5.8.5.	Schlussfolgerungen	210
6.	Einstellung zu den Nachbarvarietäten	212
6.1.	Forschungsüberblick	212
6.1.1.	Methodische Ansätze der Einstellungsforschung der deutschen Linguistik	212
6.1.2.	Die Einstellung gegenüber dem Berndeutschen und Zürichdeutschen	214
6.2.	Untersuchungs- und Erhebungsgegenstand	214
6.3.	Methode	216
6.3.1.	Das semantische Differential	216
6.3.2.	Das konzeptspezifische semantische Differential zur Beurteilung der Berner und Zürcher Mundart	217
6.4.	Auswertung	220
6.4.1.	Polaritätenprofil	221
6.4.2.	Faktorenanalyse	222
6.4.2.1.	Einstellungsfaktoren gegenüber den Nachbarvarietäten	223
6.4.2.2.	Einstellungsfaktoren gegenüber dem Zürichdeutschen	224
6.4.2.3.	Einstellungsfaktoren gegenüber dem Berndeutschen	225
6.4.2.4.	Zusammenfassung der Einstellungsfaktoren zu beiden Dialekten	226

6.4.3.	Vergleich der Faktorwerte.....	227
6.4.3.1.	Einstellung der Gesamtstichprobe zu Bern- / Zürichdeutsch	227
6.4.3.2.	Einstellungsunterschiede nach Eingesessenheit	228
6.4.3.2.1.	Einstellungsunterschiede gegenüber dem Berndeutschen nach Eingesessenheit	228
6.4.3.2.2.	Einstellungsunterschiede gegenüber dem Zürichdeutschen nach Eingesessenheit	228
6.4.3.3.	Einstellungsunterschiede nach Generation.....	229
6.4.3.3.1.	Einstellungsunterschiede gegenüber dem Berndeutschen nach Generation	229
6.4.3.3.2.	Einstellungsunterschiede gegenüber dem Zürichdeutschen nach Generation	230
6.4.3.4.	Einstellungsunterschiede nach Kontaktkat.....	230
6.4.3.4.1.	Einstellungsunterschiede gegenüber dem Berndeutschen nach Kontaktkat	230
6.4.3.4.2.	Einstellungsunterschiede gegenüber dem Zürichdeutschen nach Kontaktkat	230
6.4.3.5.	Einstellungsunterschiede nach Bildungskategorie	231
6.4.3.5.1.	Einstellungsunterschiede gegenüber dem Berndeutschen nach Bildungskategorie	231
6.4.3.5.2.	Einstellungsunterschiede gegenüber dem Zürichdeutschen nach Bildungskategorie	231
6.4.3.6.	Einstellungsunterschiede nach Geschlecht.....	232
6.5.	Einstellungsunterschiede: Zusammenfassung	232
7.	Synopse	234
7.1.	Vorbemerkung	234
7.2.	Bezüge zum Gesamtindex.....	234
7.3.	Bezüge zu den Einzelfaktoren der Variation.....	235
7.4.	Interpretation	237
8.	Schluss	240
9.	Literaturverzeichnis.....	243
10.	Anhang	253
10.1.	Fragebogen.....	253
10.1.1.	Fragen zur Person.....	253
10.1.2.	Übersetzungstext	254
10.1.3.	Bilder.....	255
10.1.4.	Semantisches Differential	258
10.2.	Biosoziale Daten der Gewährsleute	259
10.3.	Tabellen.....	263